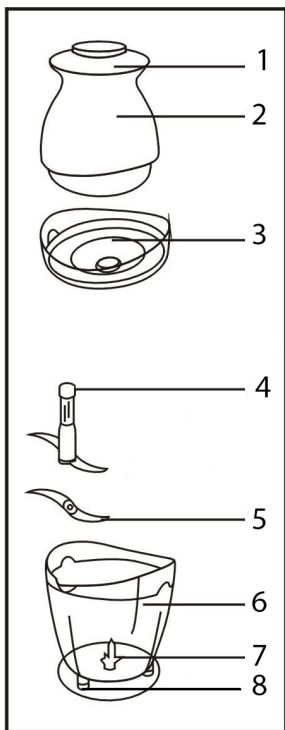


JOYCARE®

JC-1276 BEBÈMIX

Manuale d'uso
User manual
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisungen
Manual de utilizo
Manual de instruções
Указания за употреба
Manual de instruc ționi
Használati utasítások
Οδηγίες Χρήσης
Instrukcja obsługi
Priročnik za uporabnike
Příručka uživatele



E - COMPONENTES DEL HOMOGENEIZADOR-TRITURADOR

1. Pulsante de funcionamiento
2. Unidad con motor
3. Tapa de protección
4. Cuchillas
5. Protección plástica de la cuchillas
6. Vaso contenedor c/capacidad 600 ml.
7. Soporte p/las cuchillas
8. Soportes antideslizantes

I - COMPONENTI DELL'OMOGENEIZZATORE

1. Tasto di accensione
2. Unità motore
3. Coperchio di protezione
4. Lama
5. Proteggi lama
6. Contenitore (capacità 600 ml)
7. Supporto lama
8. Piedini antiscivolo in gomma

GB - COMPONENTS OF THE BABY CHOPPER

1. ON button
2. Motor unit
3. Cover
4. Blade
5. Blade cover
6. Bowl (capacity 600 ml)
7. Blade pin
8. Rubber anti-sliding feet

F - COMPOSANTES DE L' HOMOGENÉISATEUR POUR BÉBÉ

1. Bouton d'allumage
2. Bloc moteur
3. Couverture de protection
4. Lame
5. Protection de la lame
6. Bol (capacité de 600 ml)
7. Pivot de la lame
8. Pieds antidérapants

D - BESTANDTEILE DES BABYNAHRUNGSZUBEREITERS

1. Einschalttaste
2. Motoreinheit
3. Schutzdeckel
4. Klinge
5. Klingenschutz
6. Behälter (Fassungsvermögen 600 ml)
7. Klingenthalterung
8. Rutschfeste GummifüÙe

P - COMPONENTES DO HOMOGENEIZADOR

1. Tecla de acendimento
2. Unidade motora
3. Tampa de proteção
4. Lâmina
5. Anteparo da lâmina
6. Recipiente (capacidade de 600 ml)
7. Suporte da lâmina
8. Pés antiderrapantes em borracha

BG - СЪСТАВНИ ЧАСТИ НА БЕЙБИ ЧОПЪР

1. Бутон ON за ключване
2. Моторно устройство
3. Капак
4. Нож
5. Предпазител на ножа
6. Купа (capacitate 600 ml)
7. Щифт на ножа
8. Гумени крачета против плъзгане

HU - A BÉBIÉTEL APRÍTÓ ALKATRÉSZEI

1. Bekapcsoló gomb / ON gomb
2. Motoregység
3. Fedő
4. Penge
5. Pengevédő
6. Tál (600 ml kapacitás)
7. Penge csavar/csapszeg
8. Gumi csúszásgátló lábak

PL - KOMPONENTY HOMOGENIZATORA

1. Przycisk włączania
2. Silnik
3. Pokrywa ochronna
4. Ostrze
5. Osłona ostrza
6. Pojemnik (pojemność 600 ml)
7. Uchwyt noża
8. Nóżki przeciwpoślizgowe gumowe

CZ - POPIS PŘÍSTROJE

1. Tlačítko zapnutí
2. Motor
3. Víko
4. Sekací nůž
5. Kryt na nože
6. Nádoba na ingredience (objem 600ml)
7. Spojka na umístění nožů
8. Gumové protiskluzové nožky

RO - COMPONENTELE TOCĂTORULUI DE ALIMENTE PENTRU COPII

1. Butonul ON/PORNIRE
2. Unitatea motorului
3. Capac
4. Lamă
5. Capacul lamei
6. Bol (capacitate 600 ml)
7. Bolțul lamei
8. Picioare anti-alunecare din cauciuc

GR - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΚΟΦΤΗ ΒΡΕΦΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ

1. Κομπύ ON (ενεργοποίησης)
2. Μοτέρ
3. Καπάκι
4. Λεπίδα
5. Προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας
6. Κύπελλο (χωρητικότητα 600 χιλ/λίτρα)
7. Πείρος λεπίδας
8. Αντιολισθητικά πόδια από καουτσούκ

SLO - SESTAVNI DELI SOPARNIKA

1. Gumb za zagon
2. Motorna enota
3. Zaščitni pokrov
4. Rezilo
5. Zaščita za rezilo
6. Posoda (600 ml)
7. Stojalo za rezilo
8. Gumijaste nogice proti drsenju

OMOGENEIZZATORE BABY

Prima di procedere all'utilizzo dell'omogeneizzatore, si consiglia di leggere questo manuale d'istruzione e di conservarlo per un utilizzo futuro.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni.

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della vostra presa di corrente.

- Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.

- Svolgere completamente il cavo, prima di collegare la spina alla presa di corrente; questo per evitare possibili surriscaldamenti del prodotto.

- Al fine di evitare possibili incidenti, si consiglia di riporre tutti gli elementi di imballaggio (come la busta in plastica, la scatola di cartone ecc.) lontano dalla portata dei bambini.

- Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in funzione, prima di procedere alla sua pulizia e ogni qualvolta

si noti un'anomalia nel funzionamento.

- Per staccare la spina dalla presa di corrente, è necessario tirare sempre per la spina e mai per il cavo.

- Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non lasciare mai l'apparecchio incustodito in loro presenza. Tenere il prodotto lontano dalla loro portata.

- Non riporre mai il prodotto in luoghi da dove potrebbe facilmente cadere nel lavandino.

- Non immergere mai il prodotto nell'acqua e non riporlo mai in luoghi umidi.

- Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.

- Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.

- Controllare sempre lo stato del prodotto e del cavo; in caso di danneggiamento non utilizzare l'apparecchio.

- Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina.

- **NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.**

- Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto se notate anomalie nel funzionamento, o se il cavo dovesse essere danneggiato.

- Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro d'assistenza autorizzato.

- Utilizzare il prodotto solamente per lo scopo per il quale è stato concepito e per un utilizzo esclusivamente domestico. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

- Non inserire nessun tipo di oggetto nelle fessure del prodotto. Non ostruire le fuoriuscite d'aria.

- **ATTENZIONE : maneggiare la lama di taglio con estrema cura, poiché molto affilata.**

- Non azionare mai il prodotto se il contenitore è vuoto.
- Non aprire o toccare le lame quando il prodotto è ancora acceso o collegato alla presa di corrente
- Al fine di ottenere una tritatura omogenea e sottile, si consiglia di distribuire uniformemente il cibo all'interno della ciotola, utilizzando una spatola o un utensile come un cucchiaio.
- Azionare il prodotto consecutivamente per 2 minuti al massimo; per un utilizzo più lungo, è necessario far raffreddare l'apparecchio per almeno 5 minuti.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

QUANTITÀ CIBI E TEMPI OPERATIVI INDICATIVI

<i>INGREDIENTI</i>	<i>MASSIMA QUANTITÀ' (grammi)</i>	<i>TEMPO DI LAVORAZIONE (secondi)</i>
<i>Prezzemolo</i>	<i>50</i>	<i>10</i>
<i>Cipolle</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Aglio</i>	<i>200</i>	<i>10</i>
<i>Pane</i>	<i>100</i>	<i>10</i>
<i>Noci, Mandorle</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Formaggio</i>	<i>300</i>	<i>10</i>
<i>Prosciutto</i>	<i>250</i>	<i>20</i>
<i>Carne cruda</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Cioccolato</i>	<i>250</i>	<i>10</i>

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima di collegare il prodotto alla presa elettrica, togliere il coprilama, inserire la lama nell'apposito supporto, all'interno del contenitore.

Attenzione: fate attenzione nel maneggiare la lama è affilata.

Inserire il cibo da omogeneizzare all'interno del contenitore. Appoggiare il coperchio di protezione sopra il contenitore rispettando le due guide presenti nel coperchio e nel contenitore stesso.

Inserire l'unità motore sopra il prodotto, in modo tale che l'asse della lama (fessura a forma di croce), combaci con la guida presente nella base dell'unità motore. A questo punto è possibile collegare il cavo alla presa elettrica.

Premere il tasto sul corpo motore verso il basso il prodotto si aziona, tritando il cibo all'interno del contenitore.

Una volta che il cibo è stato tritato, staccare la spina dalla presa di corrente: togliere il corpo motore dal contenitore, rimuovere poi il coperchio e la lama.

ATTENZIONE: non togliere MAI il corpo motore prima di aver staccato la spina dalla corrente elettrica.

MANUTENZIONE E COME RIPORRE L'APPARECCHIO

Prima di procedere alla pulizia del prodotto, staccare sempre la spina. Lasciare che il prodotto si raffreddi prima di procedere alla sua pulizia. Non utilizzare nessun tipo di solvente per pulire il prodotto.

PULIZIA DEL CONTENITORE: rimuovere la lama tritatutto, versare un po' di acqua tiepida nel contenitore stesso, utilizzando del detersivo non aggressivo o del detergente neutro e poi sciacquare con cura.

Nel caso in cui il contenitore dovesse rimanere macchiato a causa del colore del cibo tritato (esempio le carote), si consiglia di strofinare la sua superficie con un panno immerso dell'olio da cucina e poi lavare e sciacquare come indicato sopra.

PULIZIA DEL CORPO MOTORE: pulire il corpo motore con un panno morbido leggermente umido per la pulizia vicino all'interruttore utilizzare un panno asciutto.

Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nelle fessure del corpo motore. Questo comprometterebbe il corretto funzionamento del prodotto.

Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile riporre nella sua scatola originale e soprattutto in un luogo fresco e asciutto.

SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio : 220V - 240V ~ 50Hz

Potenza : 300W

Capacità : 0,6 litri

Lame in acciaio

Condizioni operative di utilizzo: Temperatura ambiente: da 10°C a 40°C. Umidità relativa: da 30% al 75% senza condensa. Pressione: da 700 – 1060 hPa

Condizioni ambientali di trasporto ed immagazzinamento: Temperatura: da 10 a 40°C. Umidità: da 5 a 95%. Pressione: da 700 – 1060 hPa



Apparecchio di classe II



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo

essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

GB

BABY FOOD CHOPPER

Before using the chopper we recommend reading this instructions manual and preserve it for future use.

IMPORTANT SAFETY RULES AND WARNINGS

- This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause. Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.
- Do not use this product for uses other than those described in this instructions manual.
- Before a the appliance check that the voltage shown on the specific nameplate corresponds to that of the socket.
- Before use, make sure the appliance is intact with no visible damage. If in doubt do not use the product and contact an authorised service centre.
- Unwind the cable before connecting the plug to the socket, so as to prevent the possible overheating of the product.
- In order to avoid possible accidents, we recommend storing the packaging items (such as the plastic bag, cardboard box etc) out of the reach of children.
- Always unplug when not in use, before cleaning and whenever it appears to be malfunctioning.
- In order to remove the plug from the socket, you should

always pull the plug, not the cable.

- To avoid accidents and damage to children never leave the device unattended in their presence. Keep the product out of their reach.

- Never store the product in places where it could easily fall into a sink.

- Never place the product in water and never put it in damp places.

- Always store the product away from sources of heat, sunlight, moisture, sharp objects and similar items.

- Never wrap the cable around the appliance.

- Always check the condition of the product and the cable; if they are damaged do not use the appliance.

- If the product gets wet, immediately remove the plug.

- DO NOT ATTEMPT TO RECOVER THE APPLIANCE IF IT FALLS INTO WATER.

- Do not use and never place the product under blankets or pillows, because they could overheat and cause fires and / or electric shocks.

- Do not use the product if you notice any malfunctioning or if the cable is damaged.

- Do not to repair the product yourself but instead always contact an authorized service centre.

- Use the product only for the purpose for which it was designed and only for domestic use. Any other use is considered improper and therefore dangerous.

- Never insert objects of any kind into the product's slots. Do not block air leaks.

- **WARNING: handle the cutting blade with extreme care, since it is very sharp.**

- Never switch the product on if the container is empty.

- Do not open the product or touch the blades when the product is still switched on or connected to the mains.

- In order to obtain uniform and fine chopping, we recommend uniformly distributing the food inside the bowl, using a spatula or a utensil like a spoon.
- Switch on the product for a maximum of 2 consecutive minutes; for longer use it is necessary to cool down the appliance for at least 5 minutes.
- If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.

QUANTITY 'FOOD AND OPERATING TIMES APPROXIMATE

<i>INGREDIENTS</i>	<i>MAXIMUM AMOUNT (grams)</i>	<i>PROCESSING TIME (seconds)</i>
<i>Parsley</i>	<i>50</i>	<i>10</i>
<i>Onions</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Garlic</i>	<i>200</i>	<i>10</i>
<i>Bread</i>	<i>100</i>	<i>10</i>
<i>Walnuts, almonds</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Cheese</i>	<i>300</i>	<i>10</i>
<i>Ham</i>	<i>250</i>	<i>20</i>
<i>Raw meat</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Chocolate</i>	<i>250</i>	<i>10</i>

OPERATING INSTRUCTIONS

Before connecting the product to the mains, take off the blade cover, insert the blade in the special pin, placed in the container.

Be careful when handling the blade (it is sharp).

Put the food into the container. Close the container by its protection cover matching the guides that you find both in the container and in the cover. Place the motor unit on the product, respecting the guides that you can find on the motor unit and on the protection cover (in particular the cross on the motor unit). Connect the product to the main.

Pressing the "ON button" downwards the product starts chopping the food placed on the container. Once the chopping has ended, unplug the product first, then take off the unit motor from the container and at the end the protection cover and the blade.

ATTENTION: before take off the motor unit, always unplug the product from the mains.

MANTENANCE AND STORAGE OF THE UNIT

Before cleaning the unit, unplug it from the mains. Let the product cool down before cleaning it. Never use solvents to clean the unit.

CLEANING THE BOWL: take the blade off from the unit, pour some water in the container, adding some mild detergent. Then rinse it and dry carefully.

In case the container gets stained because of a particular food colour (for instance carrots), it is advisable to Clean the container with a cloth dampened with oil. Then you can wash the container as stated above.

CLEANING THE MOTOR UNIT: In order to clean the motor unit, use a soft cloth dampened with water; on the contrary use a dry cloth when you clean around its speed button.

In order to avoid any functioning troubles, please do not allow water and other liquids to come in contact with the motor.

When the product is not used for a long period of time, it is advisable to put it in its original gift box and store in a cool and dry place.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220V - 240V ~ 50Hz

Power: 300W

Capacity: 0.6 litres

Steel blades

Operation use conditions: Room temperature: from 10°C to 40°C. Relative humidity: from 30% to 75% without condensation. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

Environmental transportation and storage conditions: Temperature: from 10 to 40°C. Humidity: from 5 to 95%. Pressure: from 700 – 1060 hPa.



Class II appliance



This item is made in conformity with all the applicable European directives



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive.

Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose.

Any infringement will be severely prosecuted. Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

F

HOMOGENÉISATEUR POUR BÉBÉ

Avant d'utiliser le homogénéisateur pour bébé, nous vous conseillons de lire ce manuel d'utilisation

et le conserver pour une utilisation future.

NORMES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.

- Ne pas utiliser cet appareil à d'autres fins que celles prévues dans le présent manuel d'utilisation.

- Avant de brancher l'appareil, veuillez vérifier que le voltage indiqué sur la plaquette de l'appareil correspond à celui de votre prise de courant.

- Avant de l'utiliser, veuillez vous assurer que l'appareil est en bon état et ne présente aucun dommage visible. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et veuillez vous adresser à un service d'assistance agréé.

- Déroulez complètement le câble, avant de brancher la fiche à la prise de courant afin de prévenir tout risque de surchauffe de l'appareil.

- Afin d'éviter des incidents éventuels, nous vous conseillons de tenir tous les éléments composants l'emballage (sachet en plastique, boîte en carton, etc.) hors de portée des enfants.

- Débrancher toujours la fiche lorsque l'appareil n'est pas en marche, avant de procéder à son nettoyage et chaque fois que vous constatez un dysfonctionnement.

- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, il faut toujours tirer sur la fiche et non sur le câble.

- Afin de prévenir tout accident ou blessure pouvant impliquer des enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil en leur présence sans surveillance. Il faut conserver l'appareil hors de leur portée.

- Il ne faut jamais stocker l'appareil dans un endroit où il pourrait facilement tomber dans l'évier.
- Il ne faut jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le stocker dans des endroits humides.
- Il faut veiller à laisser l'appareil toujours éloigné des sources de chaleur, à ne pas l'exposer aux rayons du soleil, à l'humidité, à ne pas le mettre en contact avec des objets coupants ou équivalents.
- Il ne faut jamais enrouler le câble autour de l'appareil.
- Vérifiez toujours l'état de l'appareil et du câble ; en cas d'endommagement, veuillez ne pas utiliser l'appareil.
- Si l'appareil devait entrer en contact avec de l'eau, débranchez-le immédiatement.
- **IL NE FAUT PAS CHERCHER À LE RÉCUPÉRER S'IL DEVAIT TOMBER DANS L'EAU.**
- Il ne faut jamais utiliser ou placer l'appareil sur un torchon, une couverture ou un coussin. En cas de surchauffe, cela pourrait entraîner un incendie et/ou un choc électrique.
- Il ne faut pas utiliser l'appareil si vous constatez des dysfonctionnements ou si le câble s'avérait endommagé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même, mais adressez-vous toujours à un service d'assistance agréé.
- Utilisez l'appareil aux seules fins pour lesquelles il a été prévu et pour un usage exclusivement domestique. Toute autre utilisation est considérée comme étant inappropriée et donc dangereuse.
- Il ne faut insérer aucun type d'objet dans les fentes de l'appareil. Il ne faut pas obstruer les aérations.
- **ATTENTION : manipulez la lame de coupe avec le plus grand soin car elle est extrêmement aiguisée.**
- Ne mettez jamais l'appareil en marche si le bol est vide.
- N'ouvrez pas le bol, ne touchez pas les lames lorsque l'appareil est encore en marche ou raccordé à la prise de courant.
- Afin d'obtenir un hachis homogène et fin, nous vous conseillons de répartir les aliments de façon uniforme dans le bol à l'aide

d'une spatule ou d'une cuillère.

- Mettre l'appareil en marche pendant 2 minutes au maximum ; pour une utilisation plus longue, vous devez laisser l'appareil refroidir pendant au moins 5 minutes.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

QUANTITES DES ALIMENTS ET TEMPS DE FONCTIONNEMENT INDICATIF

<i>INGRÉDIENTS</i>	<i>QUANTITE MAXIMALE (grammes)</i>	<i>TEMPS (secondes)</i>
<i>Persil</i>	<i>50</i>	<i>10</i>
<i>Oignons</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Ail</i>	<i>200</i>	<i>10</i>
<i>Pain</i>	<i>100</i>	<i>10</i>
<i>Noix, amandes</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Fromage</i>	<i>300</i>	<i>10</i>
<i>Jambon</i>	<i>250</i>	<i>20</i>
<i>Viande crue</i>	<i>250</i>	<i>15</i>
<i>Chocolat</i>	<i>250</i>	<i>10</i>

UTILISATION DU PRODUIT

Avant de brancher le produit, il faut enlever la protection de la lame, puis insérer la lame dans son pivot.

Faites attention lorsque vous manipulez la lame (elle est aiguisée)

Insérer la nourriture dans le bol. Appuyer le couvercle de protection sur le bol, respectant les guides présents sur le couvercle et sur le bol mêmes.

Insérer le moteur sur le produit, d'une manière que le pivot de la lame (ouverture à croix), se joigne parfaitement avec le guide présent à la base du moteur.

Maintenant on peut brancher le produit. Appuyer sur le bouton d'allumage vers le bas pour démarrer l'appareil. Une fois le coupage a terminé, débrancher le produit en premier, puis enlever le moteur et la lame.

ATTENTION: avant d'enlever le moteur du bol, il faut toujours débrancher le produit de la courante électrique.

COMMENT ENTRATENIR ET RANGER LE PRODUIT

Avant de nettoyer le produit, il faut le débrancher. Il faut attendre quelques minutes afin que le produit se refroidisse. Il ne faut utiliser aucun solvant pour nettoyer le produit.

NETTOYAGE DU BOL: enlever la lame en premier; verser de l'eau dans le bol et du détergeant délicat ou neutre et puis rincer soigneusement.

Dans le cas où le bol devrait se tacher à cause de la nourriture qu'on vient de couper (par exemple les carottes), on conseille de frotter le bol avec un tissu humecté avec de l'huile d'olive et puis laver le bol selon les instructions indiquées ci-dessus.

NETTOYAGE DU BLOC MOTEUR

En ce qui concerne le moteur, on doit utiliser un tissu humide et moelleux ; pour le nettoyage près de l'interrupteur des vitesses, on doit utiliser un tissu sec.

Éviter le contact du moteur avec de l'eau, en effet cela pourrait endommager le correct fonctionnement du produit.

Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, on conseille de le ranger dans sa boîte originale et surtout dans un lieu frais et sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage : 220V-240V ~ 50Hz

Puissance : 300W

Capacité : 0,6 litres

Lame en acier

Conditions d'utilisation durant l'opération: Température ambiante : de 10°C à 40 °C.

Hygrométrie : de 30% à 75% sans condensation. Pression : du hPA 700-1060

Conditions de transport sur le plan environnemental et déstockage:

Température: de 10 à 40°C . Humidité : de 5% à 95%. Pression : du hPa700-1060



Appareil de classe II



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

BABYNAHRUNGSZUBEREITER

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Babybrei-Bereiter verwenden, und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND-HINWEISE

- Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur für Zwecke, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind.

- Kontrollieren Sie vor dem Anschließen des Geräts, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät unversehrt ist und keine sichtbaren Beschädigungen aufweist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker in die Netzsteckdose stecken; hierdurch wird eine mögliche Überhitzung des Geräts vermieden.

- Zur Vermeidung von Unfällen wird empfohlen, alle Teile der Verpackung (z. B. Plastikbeutel, Karton usw.) so aufzubewahren, dass Kinder sie nicht erreichen können.

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor es gereinigt werden soll, und immer dann, wenn Sie im Betrieb etwas Ungewöhnliches bemerken.

- Ziehen Sie den Stecker immer am Steckergehäuse aus der Steckdose, niemals am Kabel.
- Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, wenn Kinder in der Nähe sind. Verwenden und lagern Sie das Gerät immer so, dass es für sie nicht erreichbar ist.
- Platzieren Sie das Gerät nie an Stellen, von wo es leicht z. B. in das Waschbecken fallen könnte.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und bewahren Sie es nie an feuchten Orten auf.
- Bewahren Sie das Gerät immer fern von Hitzequellen, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, schneidenden Gegenständen und ähnlichem auf.
- Wickeln Sie das Kabel nie um das Gerät herum.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Geräts und des Kabels; verwenden Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht mehr weiter.
- Wenn das Gerät nass wird, ziehen Sie sofort den Stecker heraus.
- **VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT ZU BERGEN, WENN ES INS WASSER FÄLLT.**
- Verwenden oder positionieren Sie das Gerät niemals unter Decken oder Kissen, da es sich erhitzen und Brände/Stromschläge hervorrufen könnte.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Ihnen im Betrieb etwas Ungewöhnliches auffällt oder das Kabel beschädigt sein könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und ausschließlich zuhause. Jegliche andere Anwendung versteht sich als unsachgemäß und daher gefährlich.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze des Geräts.

Halten Sie die Luftaustrittsöffnungen immer frei.

- **ACHTUNG: Handhaben Sie das Arbeitsmesser äußerst vorsichtig. Es ist sehr scharf.**

- Starten Sie das Gerät nie, wenn der Behälter leer ist.

- Öffnen das Gerät nicht oder berühren das Messer, wenn das Gerät noch eingeschaltet oder an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Um eine homogene und feine Zerkleinerung zu erreichen, wird empfohlen, die Nahrung mit einem Spatel oder Löffel gleichmäßig im Behälter zu verteilen.

- Verwenden Sie das Gerät immer nur höchstens 2 Minuten am Stück; wenn Sie größere Mengen zerkleinern möchten, lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen.

- Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

NAHUNGSMITTELMENGEN UND UNGEFÄHRE BEARBEITUNGSZEITEN

ZUTATEN	MAXIMALE MENGE (Gramm)	BEARBEITUNGSZEITEN (Sekunden)
<i>Petersilie</i>	50	10
<i>Zwiebeln</i>	250	15
<i>Knoblauch</i>	200	10
<i>Brot</i>	100	10
<i>Walnüsse, Mandeln</i>	250	15
<i>Käse</i>	300	10
<i>Schinken</i>	250	20
<i>Rohes Fleisch</i>	250	15
<i>Schokolade</i>	250	10

VERWENDUNG DES PRODUKTES

Bevor das Produkt an die Steckdose angeschlossen wird, muss die Schutzabdeckung von der Klinge abgenommen und die Klinge in die entsprechende Halterung im Behälter eingesetzt werden.

Achtung: Seien Sie bei der Handhabung mit der scharfen Klinge vorsichtig.

Geben Sie die zu homogenisierende Nahrung in den Behälter. Legen Sie den Schutzdeckel auf den Behälter; achten Sie auf die Führungen am Deckel und am Behälter selbst.

Setzen Sie die Motoreinheit so auf das Produkt, dass die Achse der Klinge (kreuzförmiger Schlitz) mit der Führung auf der Basis der Motoreinheit zusammenpasst. Nun können Sie das Versorgungskabel an die Steckdose anschließen.

Wenn die Taste am Motorkörper nach unten gedrückt wird, schaltet sich das Gerät ein und zerkleinert die Nahrung im Inneren des Behälters.

Nachdem die Nahrung zerkleinert wurde, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen: Nehmen Sie den Motorkörper vom Behälter ab und entfernen Sie dann den Deckel und die Klinge.

ACHTUNG: Der Motorkörper darf NIEMALS entfernt werden, wenn der Stecker noch an die Steckdose angeschlossen ist.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTES

Vor dem Reinigen des Produktes muss immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Produkt muss immer abgekühlt sein, bevor mit der Reinigung begonnen wird. Zur Reinigung des Produktes darf keine Art von Lösungsmittel verwendet werden.

REINIGUNG DES BEHÄLTERS: Die Allerschneiderklinge entfernen, etwas warmes Wasser in den Behälter gießen und mit einem nicht aggressiven oder neutralen Reinigungsmittel den Behälter reinigen und danach gut ausspülen.

Sollte der Behälter aufgrund der Farbe der zerkleinerten Nahrung (zum Beispiel Karotten) fleckig bleiben, empfehlen wir die Oberfläche mit einem in Speiseöl getränkten Tuch einzureiben und danach, wie oben beschrieben, reinigen und ausspülen.

REINIGUNG DES MOTORKÖRPERS: Den Motorkörper mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. In der Nähe der Taste muss ein trockenes Tuch verwendet werden.

Es muss verhindert werden, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Ritzen des Motorkörpers eindringen. Dies würde den korrekten Betrieb des Produktes beeinträchtigen.

Wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte es in seiner Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220V-240V ~ 50Hz

Leistung: 300 W

Fassungsvermögen: 0,6 Liter

Edelstahl-Flügelmesser

Betriebsbedingungen: Raumtemperatur: von 10°C bis 40°C. Relative Feuchtigkeit: von 30% bis 75% ohne Kondensat. Druck: 700 – 1060 hPa.

Transport- und Lagerbedingungen: Temperatur: von 10°C bis 40°C. Feuchtigkeit: von 5% bis 95%. Druck: 700 – 1060 hPa.



Gerät der Klasse II



Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit sämtlichen anzuwendenden europäischen Richtlinien entworfen und hergestellt worden.



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und des Zubehörs nach dem Ende des Nutzungszeitraums nicht im städtischen Müll entsorgt werden, sondern muss gemäß der EU-Richtlinie entsorgt werden. Da es getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss, muss es an eine getrennte Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht oder dem Einzelhändler zum Zeitpunkt des Erwerbs eines ähnlichen Neugeräts übergeben werden. Im Falle eines Verstoßes finden schwere Strafen Anwendung.

HINWEIS: alle Angaben und Zeichnungen basieren auf den aktuellsten Informationen, die zum Zeitpunkt des Drucks des Handbuchs zur Verfügung standen und können verändert werden.

E

HOMOGENEIZADOR PARA BEBÉ

Antes de utilizar el homogeneizador, lea este manual de instrucciones y guárdelo para usarlo en un futuro.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.

- No utilice el producto para usos distintos de los descritos en este manual de instrucciones.

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta se corresponde con el de la toma de corriente.

- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el aparato no presenta daños visibles. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro técnico autorizado.

- Desenrolle completamente el cable antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, con el fin de evitar que el aparato se recaliente.
- Para evitar accidentes, se recomienda conservar los elementos del embalaje (como bolsas de plástico, caja de cartón, etc.) fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre el enchufe cuando no utilice el aparato, antes de limpiarlo y cuando detecte anomalías en el funcionamiento.
- Para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Para evitar accidentes y daños a los niños, nunca deje el aparato sin vigilancia en su presencia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Nunca coloque el producto en lugares donde podría caer fácilmente en el fregadero.
- Nunca sumerja el aparato en el agua ni lo coloque en lugares húmedos.
- Coloque siempre el aparato alejado de las fuentes de calor, los rayos del sol, la humedad, los objetos afilados y similares.
- Nunca enrolle el cable alrededor del aparato.
- Compruebe siempre el estado del aparato y del cable; si observa daños, no utilice el aparato.
- En caso de que el aparato se moje, retire inmediatamente el enchufe.
- **NO INTENTE RECOGERLO SI SE CAE AL AGUA.**
- Nunca cubra el aparato con mantas o cojines, ya que podría recalentarse y provocar incendios y/o descargas eléctricas.
- No utilice el aparato si observa anomalías en el funcionamiento o si el cable está dañado.
- No intente reparar el aparato por sí mismo. Póngase en contacto con un centro técnico autorizado.
- Utilice el aparato únicamente para los fines para los que ha sido diseñado y exclusivamente para uso doméstico. Cualquier

otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso.

- No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato. No bloquee las fugas de aire.

- **ATENCIÓN: manipule la cuchilla con mucho cuidado, ya que está muy afilada.**

- No haga funcionar el aparato con el recipiente vacío.

- No abra ni toque las cuchillas cuando el aparato esté encendido o conectado a la red.

- Para triturar los alimentos de forma homogénea y fina, se aconseja distribuirlos uniformemente dentro del recipiente con una paleta o una cuchara.

- El aparato se puede utilizar a lo sumo durante 2 minutos seguidos. Si necesita usarlo durante más tiempo, debe enfriarse durante 5 minutos como mínimo.

- Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.

TIEMPOS DE COMIDA CANTIDAD Y FUNCIONAMIENTO APROXIMADO

INGREDIENTES	IMPORTE MÁXIMO (gramos)	TIEMPO DE PROCESA- MIENTO (segundos)
<i>Perejil</i>	50	10
<i>Cebollas</i>	250	15
<i>Ajo</i>	200	10
<i>Pan</i>	100	10
<i>Nueces, Almendras</i>	250	15
<i>Queso</i>	300	10
<i>Jamón</i>	250	20
<i>Carne cruda</i>	250	15
<i>Chocolate</i>	250	10

USO DEL PRODUCTO:

Antes de conectar el producto a la corriente eléctrica, quitar la protección plástica de las cuchillas y colocarlas en el correspondiente soporte dentro del contenedor.

ATENCIÓN: tenga cuidado con el manejo de las cuchillas ya que están muy afiladas.

Colocar el alimento que se debe homogeneizar/triturar dentro del contenedor, poner la tapa sobre el vaso respetando y ajustando las 2 guías presentes en la tapa y en el contenedor.

Colocar la unidad con motor sobre el vaso de modo que el eje de las cuchillas se ajuste en la guía presente en la base de la unidad con motor (ranura a forma de "estrella"). A este punto es posible conectar el cable a la corriente eléctrica.

Presionando el pulsante sobre la unidad con motor hacia abajo el aparato se enciende, triturando el alimento dentro del contenedor.

Una vez que el alimento ha sido triturado, retirar el enchufe de la corriente: separar la unidad con motor del contenedor, retirar la tapa y luego la cuchilla.

ATENCIÓN: JAMAS retirar la unidad con motor antes de haber retirado el enchufe de la corriente eléctrica.

MANTENIMIENTO

Antes de proceder a la limpieza del producto, retirar siempre el enchufe. Dejar que el aparato se enfríe antes de proceder a su limpieza.

No usar ningún tipo de solvente para la limpieza.

LIMPIEZA DEL VASO CONTENEDOR:

Retirar las cuchillas, verter un poco de agua tibia dentro del contenedor, usando un detergente no agresivo o detergente neutro y luego enjuagar abundantemente con cuidado.

Las cuchillas pueden ser lavadas dentro del lavaplatos.

En el caso que el vaso tenga manchas a causa del alimento triturado (por ej. las zanahorias) se aconseja frotar la superficie con un paño mojado con aceite de cocina y luego lavar la superficie como indicado anteriormente

LIMPIEZA DE LA UNIDAD CON MOTOR:

Limpiar el cuerpo con motor con un paño suave ligeramente húmedo; para la limpieza en la zona del interruptor usar un paño seco.

Evitar que el agua u otros líquidos penetren en las ranuras del motor, ya que esto afectaría el correcto funcionamiento del producto.

Cuando el producto no es usado por un cierto período de tiempo, es aconsejable colocarlo dentro de su caja original y sobre todo, en un lugar fresco y seco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje: 220V - 240V ~ 50Hz

Potencia: 300W

Capacidad: 0,6 litros

Cuchillas de acero

Condiciones operativas de uso: Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C. Humedad relativa: de 30% a 75% sin condensación. Presión: de 700 – 1060 hPa.

Condiciones ambientales de transporte y conservación: Temperatura: de 10° a 40° C. Humedad: de 5 a 95%. Presión: de 700 – 1060 hPa.



aparato de CLASE II



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basados en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

P

HOMOGENEIZADOR BABY

Antes de proceder à utilização do homogeneizador baby, recomenda-se que leia este manual de instruções e que o guarde para utilização futura.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

- Não utilize o produto para fins diferentes dos descritos no presente manual de instruções.

- Antes de ligar o aparelho, verificar se a voltagem indicada na respectiva placa corresponde à da sua tomada de corrente.

- Antes da utilização certifique-se que o aparelho apresenta-se íntegro sem danos visíveis. Em caso de dúvida não utilizar o produto e dirigir-se a um centro de assistência autorizado.

- Desenrolar completamente o cabo, antes de ligar a ficha à tomada de corrente; isto para evitar possíveis sobreaquecimentos do produto.
- A fim de evitar possíveis acidentes, aconselha-se a colocar todos os elementos na embalagem (como o estojo em plástico, a caixa de cartão, etc.) longe do alcance das crianças.
- Retirar sempre a ficha da tomada quando o aparelho não está em funcionamento, antes de proceder à sua limpeza e sempre que se note uma anomalia no funcionamento.
- Para retirar a ficha da tomada de corrente é necessário puxar sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- De forma a evitar qualquer incidente e lesões nas crianças, nunca deixe o aparelho sem supervisão na presença de crianças. Manter o produto longe do seu alcance.
- Nunca colocar o produto em locais onde possa facilmente cair no lavatório.
- Nunca mergulhar o produto em água e nunca colocá-lo em locais húmidos.
- Coloque sempre o produto longe de fontes de calor, raios solares, humidade, objectos cortantes e locais semelhantes.
- Nunca enrolar o cabo à volta do aparelho.
- Verificar sempre o estado do produto e do cabo; em caso de danos não utilizar o aparelho.
- No caso do produto molhar-se retirar um imediatamente a ficha da tomada.
- **NÃO TENTE RECUPERÁ-LO CASO CAIA NA ÁGUA.**
- Nunca utilize nem coloque o produto debaixo de mantas ou almofadas, pois poderia sobreaquecer e provocar incêndios e/ou choques eléctricos.
- Não utilizar o produto se notar anomalias no funcionamento ou se o cabo estiver danificado.
- Não tente reparar o produto pelos seus meios, dirija-se sempre a um centro de assistência autorizado.

- Utilizar o produto unicamente para o propósito para o qual foi concebido e para uma utilização exclusivamente doméstica. Qualquer utilização diferente do prescrito é considerada indevida e, por isso, perigosa.
- Não introduza nenhum tipo de objecto nas ranhuras do produto. Não obstrua as saídas de ar.
- **ATENÇÃO: manusear a lâmina de corte com extremo cuidado, dado que esta é muito afiada.**
- Nunca accionar o produto se o recipiente estiver vazio.
- Não abrir nem tocar na lâmina quando o produto ainda está ligado ou com a ficha inserida na tomada de corrente
- À fim de obter uma trituração homogénea e fina, recomenda-se distribuir uniformemente o alimento no interior da tigela, utilizando uma espátula ou um utensílio como uma colher.
- Accionar o produto consecutivamente durante 2 minutos no máximo; para uma utilização mais longa é necessário deixar arrefecer o aparelho durante pelo menos 5 minutos.
- Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Antes de ligar o produto à tomada elétrica, retirar a antepara da lâmina, inserir a lâmina no respetivo suporte, no interior do contentor.

Advertência: prestar atenção ao manusear a lâmina porque é afiada.

Inserir o alimento a homogeneizar no interior do contentor. Apoiar a tampa de proteção acima do contentor respeitando as duas guias presentes na tampa e no próprio contentor.

Inserir a unidade motora acima do produto, de forma tal que o eixo da lâmina (fissura em forma de cruz), coincida com a guia presente na base da unidade motora. Neste ponto é possível ligar o cabo à tomada elétrica.

Pressionar a tecla no corpo motor para baixo para accionar o produto, triturando o alimento no interior do contentor.

Quando o alimento estiver triturado, desligar a tomada da ficha de corrente: retirar o corpo motor do contentor, remover depois a tampa e a lâmina.

ATENÇÃO: não retirar nunca o corpo motor antes de ter desligado a tomada da corrente elétrica.

QUANTIDADE DE ALIMENTOS E TEMPOS DE OPERAÇÃO INDICATIVOS

INGREDIENTES	QUANTIDADE MÁXIMA (gramas)	Tempo de processamento (segundos)
Salsa	50	10
Cebolas	250	15
Alho	200	10
Pão	100	10
Nozes, amêndoas	250	15
Queijo	300	10
Presunto	250	20
Carne crua	250	15
Chocolate	250	10

MANUTENÇÃO E COMO COLOCAR O APARELHO

Antes de proceder à limpeza do produto, desligar sempre a tomada. Deixar que o produto arrefeça antes de proceder à sua limpeza. Não utilizar nenhum tipo de solvente para limpar o produto.

LIMPEZA DO RECIPIENTE: remover a lâmina trituradora-tudo, deitar um pouco de água morna no contentor, utilizando detergente não agressivo ou detergente neutro e, em seguida, enxaguar com cuidado.

Caso o contentor fique manchado devido à cor do alimento triturado (exemplo: cenouras), aconselha-se de esfregar a sua superfície com um pano imerso em óleo de cozinha e, em seguida, lavar e enxaguar como indicado acima.

LIMPEZA DO CORPO DO MOTOR: limpar o corpo motor com um pano macio ligeiramente húmido e para a limpeza perto do interruptor utilizar um pano seco.

Evitar que água ou outros líquidos penetrem nas fissuras do corpo motor. Isso pode comprometer o correto funcionamento do produto.

Quando o produto não é utilizado por um longo período de tempo, é aconselhável guardá-lo na sua caixa original e sobretudo num local fresco e seco.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem: 220V - 240V ~ 50Hz

Potência: 300W

Capacidade: 0,6 litros

Lâmina em aço

Condições operativas de utilização: Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C. Humidade relativa: de 30% a 75% sem condensação. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

Condições ambientais de transporte e armazenamento: Temperatura: de 10 a 40°C.

Humidade: de 5 a 95%. Pressão: de 700 – 1060 hPa.



Aparelho da classe II



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

BG

БЕЙБИ ЧОПЪР

Преди да пристъпите към използването на пасатора, ви препоръчваме да прочетете това ръководство за употреба и да го съхранявате за справка в бъдеще.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.

- Не използвайте уреда за други цели, освен описаните в настоящото ръководство за употреба.

- Преди да свържете уреда, проверете дали посоченото напрежение върху съответната табелка отговаря на напрежението на електрическия контакт.

- Преди употреба проверете дали уредът изглежда цялостен без видими повреди. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете със специализиран технически сервиз.
- Развийте кабела напълно, преди да включите щепсела в електрическия контакт, за да предотвратите евентуално прегряване на уреда.
- С цел да избегнете евентуални злополуки, ви препоръчваме да приберете всички компоненти на опаковката (напр. пластмасовата торбичка, картонената кутия и др.) далеч от обсега на деца.
- Винаги изваждайте щепсела, когато не използвате уреда, преди да пристъпите към почистването му и всеки път, когато забележите неправилно функциониране.
- За да извадите щепсела от електрическия контакт, е необходимо да издърпвате винаги за щепсела и никога за кабела.
- С цел да се предотвратят нещастни случаи и наранявания на деца, уредът не бива да се оставя никога без надзор в тяхно присъствие. Винаги дръжте уреда далеч от обсега им.
- Никога не поставяйте уреда на места, където би могъл да падне лесно в умивалника.
- Никога не потапяйте уреда във вода и не го оставяйте на влажни места.
- Винаги оставяйте уреда далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и други подобни.
- Никога не навивайте кабела около уреда.
- Винаги проверявайте състоянието на уреда и на кабела; в случай на увреждане не използвайте уреда.
- Ако уредът се намокри, извадете щепсела от контакта незабавно.
- **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВАДИТЕ УРЕДА, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА.**
- Не използвайте и не поставяйте уреда под кърпи, покривки или възглавници, тъй като би могъл да прегрее и да предизвика пожар и/или късо съединение.

- Не използвайте уреда, ако забележите неправилно функциониране, или ако кабелът се увреди.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а се обръщайте винаги към оторизиран технически сервиз.
- Използвайте уреда само за неговото предназначение и изключително за домашна употреба. Всеки друг вид употреба ще се счита за неподходящ и поради това - за опасен.
- Не поставяйте каквито и да са предмети в отворите на уреда. Не възпрепятствайте изпускания въздух.
- **ВНИМАНИЕ: третирайте режещото острие с изключително внимание, тъй като е много заострено.**
- Никога не задействайте уреда, ако купата е празна.
- Не отваряйте уреда и не докосвайте острието, когато уредът е все още включен или свързан към електрическия контакт
- За да се постигне хомогенно и пълно пасиране, се препоръчва да разпределите храната равномерно в купата, като използвате шпатула или друг прибор, напр. лъжица.
- Задействайте уреда за максимално 2 последователни минути; за по-дълго използване е необходимо да оставите уреда да се охлади за поне 5 минути.
- Ако хранящият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервиз за техническа помощ, или при всички случаи от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, свалете предпазителя на ножа, поставете ножа в специалния щифт, намиращ се в контейнера.

Бъдете внимателни, когато боравите с ножа (той е остър).

Поставете храната в контейнера. Затворете контейнера със защитния му капак, съвпадайки на водачите, които се намират на контейнера и на капака. Поставете модула на двигателя върху продуктите, като спазвате съвпадането на водачите намиращи се на мотора и на предпазния капак (по-специално на процепта във формата на кръст на моторното устройство). Свържете продукта към мрежата.

Натискайки бутона "ON" надолу, устройството нарязва храната, поставена в контейнера. След като нарязването приключи, първо изключете устройството от контакта, след това извадете мотора на модула от контейнера, а в края - предпазния капак и ножа.

ВНИМАНИЕ: Преди да извадите мотора, изваждайте щепсела от контакта.

КОЛИЧЕСТВОТО ХРАНИ И ПРИБЛИЗИТЕЛНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ОБРАБОТКА

Състав на продуктите	Максимум количество (грам)	ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ (СЕКУНДИ)
Магданоз	50	10
Лукът	250	15
Чесън	200	10
Хляб	100	10
Ядки, орехи, бадеми	250	15
Сирене	300	10
шунка	250	20
Сурово месо	250	15
Шоколад	250	10

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

Преди да почистите устройството, изключете го от контакта. Оставете устройството да се охлади, преди да го почистите. Никога не използвайте разтворители за почистване на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ НА КУПАТА: извадете ножа от уреда, изсипете малко вода в съда и добавете малко мек препарат. След това изплакнете и внимателно го подсушете.

В случай, че контейнерът се оцветява поради специфичен цвят на храната(например моркови), препоръчително е да почиствате контейнера с кърпа, напоена с олио. След това можете да измиете контейнера, както е посочено по-горе.

ПОЧИСТВАНЕ НА МОТОРНИЯ ЕЛЕМЕНТ: За да почистите мотора, използвайте мека кърпа, напоена с вода; и обратно, използвайте суха кърпа, когато почиствате около бутона за скорост.

За да избегнете всякакви проблеми, моля, не допускайте водата и другите течности да влизат в контакт с мотора.

Когато продуктът не се използва продължително време, препоръчително е да го поставите в оригиналната подаръчна кутия и да го съхранявате на хладно и сухо място.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение: 220V-240V ~ 50Hz

Мощност: 300W

Капацитет: 0,6 литра

Острие от стомана

Условия за употреба: Стайната температура: от -10 °C до 40 °C.Относителна влажност: от 30% до 75% без кондензация. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

Условия на околната среда за транспорт и съхранение: Температура: от 10 до 40 °C. Влажност на въздуха: от 5% до 95%.Налягане: от 700 - 1060 hPa.



Клас II устройство



Този продукт е направен в съответствие с всички европейски директиви.



Унищожаване

Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива.

Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

RO

OMOGENIZATOR BABY

Înainte de a trece la utilizarea omogenizatorului, se recomandă să citiți acest manual de instrucțiuni și de a-l păstra pentru utilizările viitoare.

NORME IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.

- Nu utilizați produsul în scopuri diferite de cele descrise în prezentul manual de instrucțiuni.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă voltajul indicat pe plăcuța specială corespunde cu cel al prizei dvs. de curent.

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul este întreg, fără avarii vizibile. În caz de îndoieli, nu utilizați produsul și adresați-vă unui centru de asistență autorizat.

- Desfășurați complet cablul înainte de a conecta ștecherul la priza de curent, pentru a evita posibilele supraîncălziri ale produsului.

- Cu scopul de a evita posibilele incidente, se recomandă să așezați toate elementele ambalajului (cum ar fi învelișul din plastic, cutia de carton etc.) departe de raza de acțiune a copiilor.

- Scoateți mereu ștecherul din priză când aparatul nu este în funcțiune, înainte de a trece la curățarea lui și de fiecare dată când observați o anomalie în funcționare.

- Pentru a scoate ștecherul din priza de curent, este necesar să trageți întotdeauna de ștecher și niciodată de cablu.

- Cu scopul de a evita orice incident sau vătămare a copiilor, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în prezența lor. - Țineți produsul departe de raza de acțiune

- Nu așezați niciodată produsul în locuri din care ar putea cădea cu ușurință în chiuvetă.

- Nu scufundați produsul în apă și nu îl puneți niciodată în locuri umede.

- Întotdeauna depozitați produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, de umiditate, de obiecte ascuțite și de altele asemănătoare.

- Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului.

- Controlați întotdeauna starea produsului și a cablului; în caz de avarii, nu utilizați produsul.

- În cazul în care produsul se udă, scoateți imediat ștecherul din priză.

- **NU ÎNCERCAȚI SĂ RECUPERAȚI PRODUSUL, ÎN CAZUL ÎN CARE AR CĂDEA ÎN APĂ.**

Nu utilizați și nu așezați niciodată produsul pe pături sau perne, deoarece s-ar putea supraîncălzi și ar putea provoca incendii și / sau electrocutări.

- Nu utilizați produsul, dacă observați anomalii în funcționare

sau dacă este avariata cablul.

- Nu încercați să reparați singuri produsul, ci adresați-vă întotdeauna unui centru de asistență specializat.

- Utilizați produsul doar în scopul în care a fost conceput și pentru uz casnic exclusiv. - Orice altă utilizare trebuie considerată nepotrivită și, în consecință, periculoasă.

- Nu introduceți niciun tip de obiect în orificiile produsului. - Nu blocați orificiile pentru ventilație.

- **ATENȚIE: manevrați lama de tăiere cu cea mai mare grijă, deoarece este foarte ascuțită.**

- Nu porniți niciodată produsul dacă recipientul este gol.

- Nu deschideți și nu atingeți lamele când produsul este încă pornit sau conectat la priza de curent.

- Cu scopul de a obține o mărunțire omogenă și fină, se recomandă să distribuiți uniform mâncarea în interiorul bolului, folosind o spatulă sau o ustensilă precum lingura.

- Țineți produsul pornit timp de maximum 2 minute consecutive; pentru o utilizare mai îndelungată este necesar să lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 5 minute.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviceul propriu de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare în domeniu astfel încât să se prevină orice risc.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, scoateți capacul lamei, introduceți lama în bolțul special, plasat în container.

Aveți grijă la manipularea lamei (este ascuțită).

Puneți mâncarea în recipient. Închideți recipientul cu ajutorul capacului său de protecție, potrivit ghidajele pe care le găsiți atât în recipient, cât și în capac. Așezați unitatea motorului pe produs, respectând ghidajele pe care le găsiți pe unitatea motorului și pe capacul de protecție (în special, crucea de pe unitatea motorului). Conectați produsul la rețeaua electrică.

Apăsând butonul "ON" în jos, produsul pornește tăierea alimentelor plasate pe recipient. Odată ce tocarea s-a încheiat, deconectați prima dată produsul, apoi scoateți unitatea motorului de pe container și la sfârșit capacul de protecție și lama.

ATENȚIE: înainte de a scoate unitatea motorului, deconectați întotdeauna produsul de la rețeaua electrică.

CANTITATEA DE ALIMENTE ȘI PERIOADELE DE FUNCȚIONARE APROXIMATE

INGREDIENTE	CANTITATE MAXIMA (grame)	TIMPUL DE PROCESARE (secunde)
Pătrunjel	50	10
Ceapă	250	15
Usturoi	200	10
Pâine	100	10
Nuci, alune, migdale	250	15
Brânză	300	10
Șuncă	250	20
Carne crudă	250	15
Ciocolată	250	10

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA APARATULUI

Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză. Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l curăța. Nu utilizați niciodată solvenți pentru a curăța aparatul.

CURĂȚAREA BOLULUI: scoateți lama din aparat, turnați puțină apă în recipient și adăugați un detergent slab. Apoi clătiți-l și uscați cu atenție.

În cazul în care recipientul se pătează din cauza unei anumite culori alimentare (de exemplu morcovi), se recomandă curățarea recipientului cu o cârpă umezită cu ulei. Apoi puteți spăla recipientul așa cum este menționat mai sus.

CURĂȚAREA UNITĂȚII MOTORULUI: Pentru a curăța unitatea motorului, utilizați o cârpă moale umezită cu apă. Dimpotrivă, utilizați o cârpă uscată când curățați în jurul butonului de viteză.

Pentru a evita orice probleme legate de funcționare, vă rugăm să nu lăsați apa și alte lichide să intre în contact cu motorul.

Atunci când produsul nu este folosit o perioadă lungă de timp, este recomandabil să îl puneți în cutia sa originală și să îl depozitați într-un loc răcoros și uscat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: 220V - 240V ~ 50Hz

Putere: 300W

Capacitate: 0,6 litri

Lame de oțel

Condiții de utilizare: Temperatura camerei: de la 10 ° C până la 40 ° C.Umiditatea relativă: de la 30% până la 75%, fără condensare. Presiune: între 700 - 1060 hPa.

Condiții de mediu de transport și depozitare: Temperatura: de la 10 până la 40 ° C.Umiditate: de la 5 până la 95%.Presiune: între 700 - 1060 hPa.



Clasa II dispozitiv



Produsul este fabricat conform tuturor reglementărilor aplicabile din Europa.



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părțile detașabile și accesoriile) nu trebuie evacuat împreună cu deșeurile municipale la sfârșitul duratei de viață, ci în conformitate cu Directiva Europeană. Întrucât trebuie tratat separat de deșeurile menajere, fie duceți dispozitivul la un centru de colectare separată a deșeurilor pentru aparatele electrice și electronice, fie îl returnați comerciantului la achiziționarea unui nou dispozitiv cu același scop. Orice încălcare va fi urmărită cu strictețe în justiție.

OBSERVAȚIE: Specificațiile și modelele au la bază cele mai noi informații disponibile la momentul tipăririi și se supun modificărilor fără preaviz.

HU

BABY HOMOGENIZĂTOR

A homogenizátor használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt a további használat érdekében.

FONTOS BIZTOSÍTÁSI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek karbantartás nélkül nem végezhetik.

- Ne használja a készüléket a használati útmutatóban leírtaktól eltérő módon.

- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozó feszültsége megfelel-e a terméken feltüntetett értéknek.

- A használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ép-e, nincs-e rajta látható sérülés. Kétség esetén ne használja a terméket, forduljon

szakszervízbe.

- Teljesen tekerje le a vezetéket mielőtt csatlakoztatja a készüléket a konnektorba; ezzel megakadályozható a készülék túlmelegedése.

- Esetleges balesetek megelőzése érdekében javasoljuk, hogy a csomagolást alkotó részeket (pl. nylon tasak, papír doboz stb.) gyermekektől távol tartsa.

- Amikor a készüléket nem használja, illetve annak tisztításakor vagy károsodás esetén, mindig húzza ki a villásdugót.

- A villásdugó eltávolítása érdekében mindig a dugót húzza, sosem a vezetéket.

- Gyerekeknek okozható, bármilyen jellegű baleset vagy kár elkerülése érdekében, gyerekek jelenlétében sose hagyja őrizetlenül a készüléket. A készüléket gyermekektől gondosan elzárva tárolja

- Sose helyezze a készüléket olyan helyre, ahonnan könnyen a mosogatóba eshet.

- Sose mártsa vízbe a készüléket és ne tárolja nedves helyen.

- A készüléket tárolja hőforrástól, napsugárzástól, éles vagy hasonló tárgyaktól távol eső helyen.

- Sose tekerje a vezetéket a készülék köré.

- Mindig ellenőrizze a készülék és a vezeték állapotát; meghibásodás esetén ne használja a készüléket.

- Ha a készüléket véletlenül nedvesség éri, azonnal húzza ki a dugót.

- **HA A KÉSZÜLÉK VÉLETLENÜL VÍZBE ESIK, NE PRÓBÁLJON MEG UTÁNA NYÚLNI.**

- Ne használjon vagy ne helyezze a terméket takaró vagy vánkos alá, mert felmelegedhet és tüzet, illetve elektromos kisülést.

- Ne használja a készüléket, ha működésében rendellenességet figyel meg vagy ha a vezeték megsérül.

- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket, mindig forduljon szakszervízbe.

- A készüléket csak arra a célra használja, amire tervezték és kizárólag otthoni használatra. Minden más, ettől eltérő használat nem megfelelő, tehát veszélyes.

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Ne torlaszolja el a levegő kivezető nyílását.

- **FIGYELEM : különös figyelemmel fogja kézbe a vágókést, mert rendkívül éles.**

- Ha a tartály üres, ne kapcsolja be a készüléket.

- Ne nyissa ki vagy ne nyúljon a késhez, ha a készülék működik vagy áram alatt van

- Homogén és vékony darabolás érdekében javasoljuk, hogy az ételt egyformán ossza el az edény belsejében egy lapát vagy kanál segítségével.

- Maximum két percen keresztül működtesse a készüléket; ha hosszabb ideig kívánja működtetni, akkor legalább 5 percig pihentetnie kell azt.

- Amennyiben a tapkabel megsérülne, kockázat elkerülése érdekében a gyartoval, vagy a műszaki szervizközpontjával kell kicseréltetni, vagy egy hasonló képzettségű személlyel.

ÉLELMISZER MENNYISÉG ÉS HOZZÁVETŐLEGES ÜZEMELTETÉSI IDŐK

ÖSSZETEVŐK	MAXIMALIS MENNYISÉG (GRAMM)	FELDOLGOZÁSI IDŐ (MÁSODPERC)
Petrezselyem	50	10
Hagyma	250	15
Fokhagyma	200	10
Kenyér	100	10
Dió, dió, mandula	250	15
Sajt	300	10
Sonka	250	20
Nyers hús	250	15
Csokolade	250	10

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózatra, vegye le a pengvédőt , helyezze be a pengét a speciális

csavarba/csapszegbe, és helyezze a tartályba.

Legyen óvatos a penge kezelésénél (éles).

Helyezze az ételt a tartályba. Zárja le a tartályt a védőfedelével, összeillesztve a mutatókat amelyek a tartályban és a fedőn találhatóak. Helyezze a motoregységet a készülékre, betartva a mutatókat amelyek a motoregységen és a védőfedelen találhatóak. (különösen a keresztet a motoregységen).
Csatlakoztassa a terméket a hálózathoz.

Az "ON" gombot lefelé nyomva a készülék elkezd aprítani a tartályba helyezett ételeket. Miután az aprítás befejeződött, először húzza ki a készüléket, majd vegye le a motoregységet a tartályról, és a végén a védőfedőt és a pengét .

FIGYELEM: A motoregység levétele előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.

AZ EGYSÉG KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozóját a hálózathoz. A tisztítás előtt hagyja lehűlni a terméket. Soha ne használjon oldószereket a készülék tisztításához.

A TÁI TISZTÍTÁSA: vegye le a pengét az egységről, öntsön vizet a tartályba, adjon hozzá enyhe mosószert. Ezután öblítse le és óvatosan szárítsa meg.

Abban az esetben, ha a tartály foltos marad egy bizonyos ételkészítmény színe miatt (például sárgarépa), tanácsos tisztítani a tartályt olajjal nedvesített ruhával. Ezután a fentiek szerint mossa ki a tartályt.

A MOTOR EGYSÉG TISZTÍTÁSA: A motoregység tisztításához használjon puha ruhát vízzel nedvesítve; ellenkezőleg, használjon száraz ruhát, amikor megtisztítja a sebesség gomb körüli területet.

A működési zavar elkerülése érdekében ne engedje, hogy a víz és egyéb folyadékok érintkezzenek a motorral. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, célszerű az eredeti ajándékdobozába helyezni és hűvös és száraz helyen tárolni .

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Feszültség : 220V - 240V ~ 50Hz

Teljesítmény : 300W

Úrtartalom : 0,6 liter

Accél vágókés

Felhasználásra vonatkozó feltételek: Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C. Relatív páratartalom: 30% - 75% kondenz nélkül. Nyomás: 700 – 1060 hPa.

Szállítás és tárolás környezeti feltételei: Hőmérséklet: 10 - 40°C.

Páratartalom: 5 - 95%. Nyomás: 700 – 1060 hPa.



II. osztályú készülék



Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai előírásnak.



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére

szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információ alapul, ezért változásnak van kitéve.

GR

ΚΟΦΤΗΣ ΒΡΕΦΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον κόφτη, σας συνιστούμε να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και να το φυλάξετε για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άπειρα άτομα μόνο εάν έχουν προηγουμένως εκπαιδευτεί στη χρήση τους με ασφαλή τρόπο και μόνο εάν έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους που μπορεί να προκαλέσει το προϊόν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να πραγματοποιούν οποιαδήποτε συντήρηση της συσκευής χωρίς την επίβλεψη κάποιου ενήλικα.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για άλλες χρήσεις εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Πριν τη χρήση της συσκευής ελέγξτε ότι η τάση που εμφανίζεται στην ειδική πινακίδα αντιστοιχεί στην τάση της υποδοχής.

Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη χωρίς ορατή ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.

Ξετυλίξτε το καλώδιο πριν συνδέσετε το βύσμα στην πρίζα, ώστε να αποφευχθεί η ενδεχόμενη υπερθέρμανση του προϊόντος.

Προκειμένου να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα, συνιστάται η αποθήκευση των αντικειμένων συσκευασίας (όπως η πλαστική σακούλα, το κουτί από χαρτόνι κλπ.) μακριά από παιδιά.

Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο όταν δεν χρησιμοποιείτε

τον κόφτη, πριν τον καθαρισμό και κάθε φορά που παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

Για να αφαιρέσετε το φιν από την πρίζα, πρέπει πάντα να τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.

Για την αποφυγή πρόκλησης ατυχήματος στα παιδιά, ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά την παρουσία τους. Κρατήστε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή σε ένα μέρος από όπου θα μπορούσε εύκολα να πέσει μέσα στο νεροχύτη.

Δεν πρέπει ποτέ να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, ούτε να την αποθηκεύετε σε υγρούς χώρους.

Να αποθηκεύετε πάντα το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας ηλιακού φωτός, υγρασία, αιχμηρά και παρόμοια αντικείμενα.

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

Ελέγχετε πάντα την κατάσταση του προϊόντος και του καλωδίου, αν είναι καταστραμμένα μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Εάν το προϊόν βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.

ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΕΙΝΑΙ ΜΕΣΑ ΣΕ ΝΕΡΟ.

Μη χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν σε κουβέρτες ή μαξιλάρια, επειδή υπάρχει ο κίνδυνος να υπερθερμανθούν και να προκληθεί πυρκαγιά ή / και ηλεκτροπληξία.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε δυσλειτουργία ή βλάβη του καλωδίου.

Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά να απευθύνεστε πάντα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και μόνο για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και ως εκ τούτου επικίνδυνη.

Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα οποιουδήποτε είδους στις υποδοχές του προϊόντος. Μην μπλοκάρετε τις εξόδους του

αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χειρίζεστε την κοπτική λεπίδα με μεγάλη προσοχή, καθώς είναι πολύ αιχμηρή.

Ποτέ μην ενεργοποιείτε το προϊόν αν το δοχείο είναι άδειο.

Μην ανοίγετε το προϊόν ή αγγίζετε τις λεπίδες όταν το προϊόν εξακολουθεί να είναι ενεργοποιημένο ή συνδεδεμένο στο δίκτυο.

Για να έχετε ομοιόμορφη και λεπτή κοπή, συνιστούμε να κατανέμετε ομοιόμορφα το φαγητό μέσα στο μπολ, χρησιμοποιώντας μια σπάτουλα ή ένα κουτάλι.

Ενεργοποιήστε το προϊόν για μέγιστο διάστημα 2 διαδοχικών λεπτών. Για μεγαλύτερη χρήση είναι απαραίτητο να ψύξετε τη συσκευή για τουλάχιστον 5 λεπτά.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι καταστραμμένο, πρέπει να αλλαχτεί από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπό ή από ειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ

ΥΛΙΚΑ	ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ (γραμμάρια)	ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ (δευτερόλεπτα)
Μαϊντανός	50	10
Κρεμμύδια	250	15
Σκόρδο	200	10
Ψωμί	100	10
Ξηροί καρποί, καρύδια, αμύγδαλα	250	15
Τυρί	300	10
Ζαμπόν	250	20
Ωμό κρέας	250	15
Σοκολάτα	250	10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν συνδέσετε το προϊόν στην πρίζα, αφαιρέστε το κάλυμμα της λεπίδας και τοποθετήστε τη λεπίδα στον ειδικό πείρο που είναι τοποθετημένος στο δοχείο.

Προσέχετε όταν χειρίζεστε τη λεπίδα (είναι αιχμηρή).

Βάλτε το φαγητό στο δοχείο. Κλείστε το δοχείο με το καπάκι προστασίας ταιριάζοντας τις εγκοπές που βρίσκονται τόσο στο δοχείο όσο και στο καπάκι. Τοποθετήστε το μοτέρ στο προϊόν, ταιριάζοντας τις εγκοπές που μπορείτε να βρείτε στο μοτέρ και στο καπάκι. Συνδέστε το προϊόν στην κύρια συσκευή. Πατώντας το κουμπί "ON" προς τα κάτω, οι λεπίδες κόβουν το φαγητό που έχει τοποθετηθεί στο δοχείο. Μόλις τελειώσει ο τεμαχισμός, αποσυνδέστε πρώτα το προϊόν και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το μοτέρ από το δοχείο και στο τέλος το κάλυμμα προστασίας και τη λεπίδα. ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν βγάλετε το μοτέρ, αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν το καθαρίσετε. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ: Αφαιρέστε τη λεπίδα από το προϊόν, ρίξτε λίγο νερό στο δοχείο, προσθέτοντας λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Κατόπιν ξεπλύνετε και στεγνώστε προσεκτικά.

Σε περίπτωση που το δοχείο χρωματίζεται λόγω ενός ιδιαίτερου χρώματος τροφίμων (για παράδειγμα καρότα), συνιστάται να καθαρίσετε το δοχείο με ένα πανί με υγρασία. Στη συνέχεια, μπορείτε να πλύνετε το δοχείο όπως αναφέρεται παραπάνω.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ: Για να καθαρίσετε το μοτέρ, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό νωπό πανί. Αντίθετα, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί όταν καθαρίζετε το κουμπί ταχύτητας.

Για να αποφύγετε τυχόν προβλήματα λειτουργίας, παρακαλούμε να μην επιτρέπετε σε νερό και άλλα υγρά να έλθουν σε επαφή με το μοτέρ.

Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να το τοποθετήσετε στην αρχική του συσκευασία και να το φυλάξετε σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 220V - 240V ~ 50Hz

Ισχύς: 300 Watts

Χωρητικότητα: 0.6 λίτρα

Λεπίδες από αστάλι

Προϋποθέσεις λειτουργίας: Θερμοκρασία δωματίου: από 10 °C έως 40 °C. Σχετική υγρασία: από 30% έως 75% χωρίς συμπύκνωση. Πίεση: από 700 έως 1060 hPa.

Περιβαλλοντικές συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης: Θερμοκρασία: από 10 έως 40 °C. Υγρασία: από 5 έως 95%. Πίεση: από 700 έως 1060 hPa.



Συσκευή κλάσης II



Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες.



ΔΙΑΘΕΣΗ

Η συσκευή (συμπεριλαμβανομένων των αφαιρούμενων μερών και εξαρτημάτων της) δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα στο τέλος της ζωής της, αλλά σύμφωνα

με την ευρωπαϊκή οδηγία. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να τη μεταφέρετε σε κέντρο απόρριψης ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συσκευών ή να την επιστρέψετε στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε και να αγοράσετε μία καινούργια αντίστοιχη συσκευή. Οποιαδήποτε παράβαση θα οδηγήσει σε κυρώσεις.

Οι προδιαγραφές και τα σχέδια βασίζονται στις τελευταίες διαθέσιμες πληροφορίες κατά τη στιγμή του τυπώματος και υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

PL

HOMOGENIZATOR BABY

Przed użyciem homogenizatora, zaleca się zapoznanie z niniejszą instrukcją oraz jej zachowanie w celu przyszłego wykorzystania.

WAŻNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej umysłowej i ruchowej, jak również osoby bez doświadczenia lub niezbędnej wiedzy o ile korzystanie z produktu odbywać będzie się pod nadzorem lub po przeszkoleniu tych osób w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz poinformowaniu ich o odnośnym ryzyku. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja, których wykonanie leży w zakresie użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Nie używać produktu do celów innych niż te opisane w niniejszej instrukcji.

Przed podłączeniem urządzenia, sprawdzić czy napięcie podane na odpowiedniej tabliczce odpowiada temu w waszym gniazdku elektrycznym.

Przed użyciem, upewnić się że urządzenie jest kompletne i nie ma na nim widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie używać produktu i zwrócić się do autoryzowanego centrum obsługi.

Aby uniknąć ewentualnego przegrzewania się produktu, należy rozwinąć całkowicie przewód przed włączeniem wtyczki

do gniazdka elektrycznego.

Aby uniknąć ewentualnych wypadków, zaleca się umieszczenie wszystkich elementów opakowania (jak torba plastikowa, pudełko kartonowe itp.) w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zawsze wyciągać wtyczkę, kiedy urządzenie nie jest używane, przed przystąpieniem do czyszczenia i za każdym razem, kiedy zostanie wykryta jakakolwiek nieprawidłowość w funkcjonowaniu.

Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, należy pociągać zawsze za wtyczkę i nigdy za przewód.

By nie dopuścić do jakichkolwiek wypadków lub uszkodzeń ciała dzieci, nie zostawiać nigdy urządzenia bez nadzoru w ich obecności. Produkt trzymać z dala od dzieci.

Nie ustawiać nigdy urządzenia w miejscach, z których mogłoby ono spaść do umywalki.

Nie zanurzać nigdy produktu w wodzie i nie umieszczać go nigdy w miejscach wilgotnych.

Zawsze umieszczać urządzenie z dala od źródeł ciepła, promieni słonecznych, wilgoci, ostrych przedmiotów, itp.

Nie owijać nigdy przewodu wokół urządzenia.

Zawsze kontrolować stan produktu i przewodu; nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia.

W przypadku, kiedy produkt mógłby się zamoczyć, należy natychmiast odłączyć wtyczkę.

JEŻELI WPADNIE DO WODY TO NIE PRÓBOWAĆ GO NAPRAWIAĆ.

Nie używać ani nie umieszczać nigdy produktu pod kołdrą lub poduszkami, ponieważ może ulec przegrzaniu i spowodować pożar/ porażenie prądem.

Nie używać produktu, jeśli zostaną zauważone nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub jeśli przewód jest uszkodzony.

Nie próbować naprawiać samodzielnie produktu, należy zwrócić się zawsze do autoryzowanego centrum obsługi.

Produkt może być użytkowany tylko do celów, do których został

zaprojektowany i do użytku wyłącznie domowego. Każdy inny sposób użytkowania należy uznać jako niewłaściwy, a więc niebezpieczny.

Nie umieszczać jakichkolwiek przedmiotów w otworach urządzenia. Nie zatykać wylotów powietrza.

UWAGA: posługiwać się ostrzem tnącym z maksymalną ostrożnością, ponieważ jest bardzo ostre.

Nie uruchamiać nigdy produktu, jeżeli pojemnik jest pusty.

Nie otwierać ani nie dotykać ostrzy, kiedy produkt jest nadal włączony lub podłączony do gniazdka elektrycznego.

W celu uzyskania jednolitego i delikatnego zmiśowania, zaleca się równomierne rozłożenie jedzenia wewnątrz miski przy użyciu szpatułki lub przyboru, takiego jak łyżka.

Uruchamiać produkt kolejno na maksymalnie 2 minuty; do dłuższego użytku należy zostawić urządzenie do ostudzenia na co najmniej 5 minut.

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi technicznej albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Przed podłączeniem produktu do gniazdka elektrycznego, zdjąć osłonę ostrza, umieścić ostrze w odpowiedniej podporze wewnątrz pojemnika.

Uwaga: należy zachować ostrożność przy posługiwaniu się ostrzem, ponieważ jest ostre.

Umieścić jedzenie do homogenizacji wewnątrz pojemnika. Położyć pokrywę ochronną na pojemniku, zgodnie z dwoma prowadnicami znajdującymi się na pokrywie i na samym pojemniku. Jednostkę napędową umieścić na produkcie, tak aby oś ostrza (szczelina w kształcie krzyża), dopasowała się do prowadnicy znajdującej się w podstawie jednostki napędowej. W tym momencie można podłączyć przewód do gniazdka elektrycznego.

Nacisnąć w dół przycisk znajdujący się na korpusie silnika, produkt się uruchamia, miksując jedzenie wewnątrz pojemnika.

Po zmiśowaniu jedzenia, odłączyć wtyczkę z gniazdka elektrycznego: zdjąć korpus silnika z pojemnika, następnie zdjąć pokrywę i wyjąć ostrze.

UWAGA: nie zdejmować NIGDY korpusu silnika przed odłączeniem wtyczki z gniazdka elektrycznego.

ILÓŚĆ POKARMU I ORIENTACYJNY CZAS OPERACYJNY

SKŁADNIKI	MAKSYMALNA ILOŚĆ (w gramach)	CZAS PRZYGOTOWYWANIA (w sekundach)
Pietruszka	50	10
Cebule	250	15
Czosnek	200	10
Chleb	100	10
Orzechy, migdały	250	15
Ser	300	10
Szynka	250	20
Surowe mięso	250	15
Czekolada	250	10

KONSERWACJA I USTAWIENIE URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu, należy zawsze odłączyć wtyczkę. Przed przystąpieniem do czyszczenia, pozostawić produkt do wystygnięcia. Do czyszczenia produktu nie używać żadnego rodzaju rozpuszczalnika.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA: wyjąć ostrze do miksowania, włączyć trochę letniej wody do pojemnika, użyć nieagresywnego lub neutralnego detergentu, a następnie dokładnie wypłukać.

Jeżeli pojemnik ulegnie zabarwieniu, spowodowanemu kolorem miksowanego jedzenia (na przykład marchewki), zaleca się przetarcie jego powierzchni przy użyciu szmatki zanurzonej w oleju kuchennym, a następnie mycie i wypłukanie zgodnie z tym co opisane powyżej.

CZYSZCZENIE KORPUSU SILNIKA: korpus silnika czyścić przy użyciu miękkiej delikatnie zwilżonej szmatki, do czyszczenia okolic włącznika używać suchej szmatki.

Unikać przedostania się wody lub innych płynów do szczelin korpusu silnika. Powyższe mogłyby zagrozić poprawnemu funkcjonowaniu produktu.

Jeżeli produkt nie będzie używany przez długi czas, zaleca się umieszczenie go w oryginalnym opakowaniu i, przede wszystkim, w chłodnym i suchym miejscu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie: 220V - 240V ~ 50Hz

Moc: 300W

Pojemność: 0,6 litrów

Stalowe ostrza

Warunki użytkowania: Temperatura otoczenia: od 10°C do 40°C; Wilgotność względna: od 30% do 75% bez skroplin; Ciśnienie: od 700 – 1060 hPa

Warunki środowiskowe transportu i przechowywania: Temperatura: od 10 do 40°C.

Wilgotność: od 5 do 95%; Ciśnienie: od 700 – 1060 hPa



Sprzęt klasy II



Niniejsze urządzenie jest zgodne ze wszystkimi europejskimi dyrektywami.



UTYLIZACJA

Urządzenie, w tym jego części wymienne i akcesoria, po zakończeniu okresu użytkowania **nie** może być utylizowane z odpadami komunalnymi, lecz w poszanowaniu dyrektywy europejskiej. Z uwagi na to, że urządzenie nie może być utylizowane z odpadami komunalnymi, należy oddać je do utylizacji do wyspecjalizowanego punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub przekazać sprzedawcy w momencie zakupu nowego równoważnego urządzenia. W przypadku złamania opisanych przepisów, przewidziane są surowe sankcje.

Wszystkie informacje i rysunki stworzone zostały na podstawie najnowszych informacji dostępnych w momencie druku instrukcji i mogą ulec zmianom.

SLO

SOPARNIK IN MEŠALNIK ZA OTROKE

Pred uporabo izdelka priporočamo, da natančno preberete ta navodila o uporabi in jih shranite za nadaljnjo rabo.

POMEMBNI VARNOSTNI PREDPISI IN OPOZORILA

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšano telesno, zaznavno ali umsko sposobnostjo oz. s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar le pod nadzorom ali če so dobile navodila glede varne uporabe naprave in če razumejo, kakšne nevarnosti so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Postopke čiščenja in vzdrževanja smejo otroci izvajati le pod nadzorom.

Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu s tistimi, navedenimi v teh navodilih za uporabo.

Preden napravo priklopite, preverite, da napetost, navedena na oznaki, ustreza napetosti vtičnice.

Pred uporabo preverite, da je naprava cela in nima vidnih poškodb. Če imate pomisleke, naprave ne uporabljajte, temveč se obrnite na pooblaščen servis.

Preden ga priključite v vtičnico, kabel popolnoma odvijte, da se izognete morebitnemu pregrevanju izdelka.

Da bi se izognili morebitnim nesrečam, je priporočljivo, da vse dele embalaže (na primer plastične vrečke, kartonske škatle itd.) hranite izven dosega otrok.

Vedno iztaknite vtikač, če naprava ni prižgana, pred čiščenjem in vsakič, ko opazite nepravilno delovanje.

Vtikač vedno iztaknite tako, da povlečete vtikač in nikoli kabl. Da bi preprečili nesreče in poškodbe otrok, ne smete naprave v njihovi prisotnosti nikoli puščati brez nadzora. Izdelek hranite izven dosega otrok.

Izdelka nikoli ne odlagajte na mesta, od koder bi lahko padel v umivalnik.

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo in ga ne shranjujte na vlažnem mestu.

Izdelek vedno shranjujte daleč od toplotnih virov, sončne svetlobe, vlage, ostrih predmetov in podobnega.

Kabla nikoli ne ovijajte okrog naprave.

Vsakič preverite stanje izdelka in kabl, če sta poškodovana, naprave ne uporabljajte.

Če bi se izdelek zmočil, takoj iztaknite kabl.

ČE BI PADEL V VODO, GA NE SKUŠAJTE POBRATI.

Izdelka nikoli ne uporabljajte ali odlagajte pod odeje ali blazine, saj bi se lahko pregrel in zanetil požar oz. sprožil električne tresljaje.

Naprave ne uporabljajte, če opazite nepravilno delovanje ali, če je kabl poškodovan.

Naprave ne poskušajte popravljati sami. Vedno se obrnite na pooblaščen servis.

Napravo uporabljajte samo za namen, za katerega je bila zasnovana in izključno za domačo rabo. Vsaka drugačna raba bi bila neustrezna in zato nevarna.

V odprtine izdelka ne vtikajte nobenih predmetov. Ne zamašite

zračnih rež.

POZOR: z rezilom ravnajte zelo previdno, ker je zelo ostro.

Naprave nikoli ne zaganjajte, če je posoda prazna.

Naprave ne odpirajte in se ne dotikajte rezil, če je naprava še prižgana ali priklopljena v elektriko.

Za homogeno in tanko rezanje priporočamo, da hrano v posodi enakomerno razporedite z lopatko ali žlico.

Naprava naj skupno deluje največ 2 minuti. Za daljšo rabo jo morate ohlajati vsaj 5 minut.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati izdelovalec ali njegov pooblaščen strokovni servis ali nekdo, ki je podobno usposobljen, da se prepreči vsakršno tveganje.

KOLIČINA HRANE IN OKVIRNI ČAS OBDELAVE

SESTAVINE	NAJVEČJA DOVOLJENA KOLIČINA (grami)	ČAS OBDELAVE (sekunde)
Peteršilj	50	10
Čebula	250	15
Česen	200	10
Kruh	100	10
Lešniki, Mandlji	250	15
Sir	300	10
Šunka	250	20
Surovo meso	250	15
Čokolada	250	10

UPORABA IZDELKA

Preden napravo vklopite v elektriko, odstranite zaščito za rezila in razilo vstavite v njegovo stojalo v posodi.

Pozor: previdno ravnajte z rezilom, ker je zelo ostro.

V posodo naložite hrano, ki jo želite skuhati. Zaščitni pokrov na posodo postavite tako, da upoštevate vodili na pokrovu in sami posodi.

Motorno enoto postavite na izdelek, tako, da se os rezila (odprtina v obliki križa), ujema z vodilom na podnožju motorja. Zdaj lahko kabel vklopite v električno.

Gumb na motorni enoti pritisnite navzdol, naprava se bo prižgala in zmlela hrano v posodi.

Ko bo hrana zmlela, izvlecite vtikač iz vtičnice: odstranite motorno enoto s posode, nato odstranite pokrov in rezilo.

POZOR: motorne enote NIKOLI ne odstranjujte, preden ste vtikač izvlekli iz električne.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE NAPRAVE

Pred čiščenjem izdelka vedno izvlecite vtikač. Pred čiščenjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi.

Za čiščenje izdelka ne uporabljajte topil.

ČIŠČENJE POSODE: odstranite rezilo, v posodo natočite malo mlačne vode, uporabite blagi detergent in nato skrbno izperite.

Če bi se posoda obarvala zaradi hrane (npr. korenček), priporočamo, da jo podrgnete s krpo, namočeno v kuhinjsko olje, in nato operete in splahnete, kot je navedeno zgoraj.

ČIŠČENJE MOTORNE ENOTE: motorno enoto obrišite z mehko vlažno krpo, ob stikalu uporabite suho krpo.

Pazite, da v odprtine motorne enote ne bo pronicala voda ali druge tekočine. To bi preprečilo pravilno delovanje izdelka.

Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, priporočamo, da jo shranite v originalni embalaži na suhem in zaščitenem prostoru.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: 220 V - 240 V ~ 50 Hz

Moč: 300 W

Zmogljivost: 0,6 litrov

Jeklena rezila

Pogoji delovanja med uporabo: Temperatura okolja: od 10 °C do 40 °C; **Relativna vlažnost:** od 30 % do 75 % brez kondenzne vode; **Tlak:** od 700 - 1060 hPa

Okoljski pogoji za prevoz in skladiščenje: Temperatura: od 10 do 40 °C; Vlažnost: od 5 do 95%; Tlak: od 700 - 1060 hPa



Naprava 2. razreda



Naprava je skladna z vsemi ustreznimi evropskimi direktivami.



ODSTRANJEVANJE

Naprave in vseh njenih odstranljivih delov in priključkov, ko postanejo neuporabni, ne smete zavreči med navadne odpadke, temveč jih morate odstraniti v skladu z evropsko direktivo.

Ker morate napravo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov, jo morate dostaviti centru za ločeno zbiranje odpadkov za električne in elektronske naprave ali vrniti prodajalcu ob nakupu nove primerljive naprave. Za kršitev so predvidene stroge kazni.

Vsi napotki in risbe temeljijo na zadnjih razpoložljivih podatkih ob tiskanju priročnika in se lahko spremenijo.

CZ

MIXÉR POKRMŮ PRO DĚTI

Děkujeme Vám za zakoupení mixéru pokrmů pro děti JC-1276. Před použitím přístroje Vám doporučujeme si pečlivě přečíst návod k obsluze. Tento návod si, prosím, uschovejte pro pozdější potřebu.

Důležité bezpečnostní pokyny a upozornění:

Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí do osmi let věku) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby bez dostatečných znalostí nebo zkušeností aniž by byly seznámeny s obsluhou přístroje nebo pod dohledem odpovědné osoby. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály. Děti by neměly zařízení mýt/čistit a ani provádět jinou údržbu bez dozoru odpovědné osoby.

Přístroj neužívejte k jiným účelům, než k účelům popsáným v tomto návodu.

Před zapojením přístroje do elektrické sítě si na štítku přístroje přečtěte požadované elektrické napětí a ověřte si, zda zdroj elektr. napětí odpovídá tomuto požadavku.

Před použitím se ujistěte, že je zařízení v pořádku a bez poškození. Pokud máte pochybnosti, kontaktujte, prosím, autorizované servisní středisko. Před zapojením do elektrické sítě odviňte celý kabel, zamezíte tím přehřátí přístroje. Obaly (igelitové obaly, karton atd.) mohou být nebezpečné a musí být uchovávány mimo dosah dětí. Zařízení vždy odpojte od elektrické sítě pokud: není zařízení používáno, před čistěním a při zjištění jakékoli závady nebo nesprávné funkce. Zařízení odpojujte vždy vytažením vidlic, nikdy netahejte za síťový kabel. Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru v přítomnosti dětí, předejdete tím případným nehodám a úrazům. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

Přístroj skladujte v bezpečné vzdálenosti od dřezu, zabráníte tak možnému pádu přístroje do vody. Přístroj neponořujte do vody a nenechávejte ve vlhku. Vždy jej skladujte v suchu a v bezpečné vzdálenosti od ostrých předmětů, zdroje tepla a slunečního záření. Síťový kabel nikdy neomotávejte okolo přístroje. V případě poškození síťového kabelu nebo přístroje okamžitě ukončete práci s přístrojem. Pokud se hlavní část přístroje namočí, ihned přístroj odpojte od el. sítě. Pokud přístroj spadne do vody, nikdy se jej nepokoušejte vytáhnout.

Zapnutý přístroj nezakrývejte žádnými příkrývkami (deka, ručník, polštář apod.) Přístroj nezakrývejte, ani pokud je vypnutý. Mohlo by dojít k přehřátí a případnému vzplanutí a/ nebo k el. výboji a následnému poranění elektrickým šokem. Přístroj nepoužívejte, pokud si všimnete poškození na hlavní jednotce, na el. kabelu nebo pokud přístroj nesprávně funguje. Nepokoušejte se přístroj sami opravit nebo vyměnit jeho součásti. Vždy kontaktujte Vašeho prodejce nebo autorizovaný servis. Přístroj je určen pro domácí použití, k účelům uvedeným v tomto návodu, jakékoli jiné použití bude považováno za nesprávné, což může být nebezpečné. Do otvorů v přístroji nevkládejte žádné předměty a nezabraňujte proudění vzduchu okolo přístroje.

Varování: Zacházejte s noži se zvýšenou opatrností, jsou velmi ostré.

Přístroj nikdy nezapínejte, pokud je prázdný. Nikdy nezvedejte víko přístroje a ani se nedotýkejte nožů, pokud je stále zapnutý nebo je připojen do el. sítě. Potraviny umístěte do misky rovnoměrně pomocí lžice nebo stěrky, potraviny budou stejnoměrně a jemně nasekané. Přístroj provozujte max. po dobu 2 minut. Poté je nutno přístroj vypnout a před dalším zapnutím nechat minimálně 5 minut vychladnout. Výměnu

poškozeného kabelu je oprávněn provést pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

INGREDIENCE, JEJICH MAX. MNOŽSTVÍ A PŘÍBLIŽNÉ ČASY ZPRACOVÁNÍ

INGREDIENCE	MAXIMÁLNÍ MNOŽSTVÍ (gramy)	ČAS ZPRACOVÁNÍ (sekundy)
Petržel	50	10
Cibule	250	15
Česnek	200	10
Pečivo	100	10
Ořechy ,vlašské ořechy, mandle	250	15
Sýr	300	10
Šunka	250	20
Syrové maso	250	15
Čokoláda	250	10

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před zapojením přístroje do el. sítě sejměte kryt na nože a umístěte nože do přístroje na spojku k tomu určenou.

S noži zacházejte se zvýšenou opatrností, jsou velmi ostré.

Vložte potraviny do nádoby. Uzavřete nádobu víkem dle instrukcí na víku i nádobě. Nasadte jednotku s motorem dle instrukcí na jednotce i na ochranném víku. Zapojte přístroj do el. sítě. Stisknutím tlačítka Zapnuto začne přístroj sekat ingredience v nádobě. Po skončení sekání nejprve odpojte přístroj od el. sítě, poté sejměte motorovou jednotku, kryt a vyjměte nože.

POZOR: Před sejmutím motorové jednotky VŽDY nejprve odpojte přístroj od el. sítě.

Ingredience, jejich max. množství a přibližné časy zpracování

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před čištením vždy odpojte kabel od el. sítě. Nechte přístroj nejprve vychladnout. Nepoužívejte rozpouštědla.

Čištění nádoby: Vyjměte nože, nalijte do nádoby vodu společně s trochou jemného mycího prostředku. Poté opláchněte a usušte jemným hadříkem. Pokud se nádoba zabarví v důsledku použití ingredience jako např. mrkev, doporučuje se nejprve očistit skvrny trochou oleje naneseného na hadřík, poté postupovat dle popisu výše.

Čištění motorové jednotky: K čištění motorové jednotky použijte vlhký hadřík. V případě, že je potřeba očistit prostor okolo tlačítka Zapnuto, použijte pouze suchý hadřík, aby se tekutina

nedostala do jednotky. Zabraňte, aby se tekutina dostala do motoru, mohlo by dojít k poškození přístroje.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, skladujte jej v původním balení na suchém a chladném místě.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

Elektrické napětí: 220V - 240V ~ 50Hz

Příkon: 300W

Objem: 0.6 l

Ocelové nože

Provozní podmínky: Pokojová teplota od 100C do 400C. Relativní vlhkost: od 30% do 75% bez kondenzace. Tlak: 700-1060hPa.

Ekologický převoz a podmínky skladování: Teplota od 100C do 400C. Vlhkost od 5% do 95%. Tlak: 700-1060hPa.



Přístroj třídy II



Tento výrobek je vyroben v souladu se všemi platnými evropskými směrnici.



Tento přístroj, společně s doplňky, nesmí být na konci své životnosti likvidován jako běžný domácí odpad, ale měl by být likvidován v souladu s EU Směrnicí. Přístroj by měl být likvidován ve sběrném místě specializující se na likvidaci elektrických a elektronických zařízení nebo může být vrácen na distribučním místě. V případě, že bude s odpadem nakládáno jinak, než v souladu se zákonem, hrozí majiteli postih.

Všechny údaje jsou zpracovány dle dostupných informací v době tisku návodu a mohou se změnit bez předchozího upozornění.

JOYCARE®

JOYCARE S.R.L. Socio unico

Sede legale e amministrativa:

Via Massimo D'Antona, 28

60033 Chiaravalle (AN) - ITALY

Tel: +39 071 890151 Fax +39 071 2809336

www.joycare.it

Made in China

REV00-NOV2017